

D

Nr. B 107 040 152-2

D

Roboter-Stimme

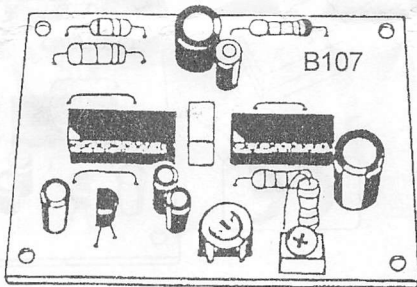
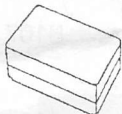
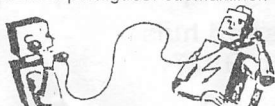
...verfremdet die eingegebene Sprache so, daß sie wie eine Roboter-Stimme klingt. Einstellbare Effekte. Das Gerät wird einfach zwischen Mikrophon und Verstärker (oder Tonbandgerät) geschaltet. Betriebsspannung: 9...12V.

Platine verzinkt!

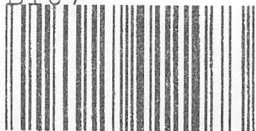
deutsch / english / español / français / greek /
nederlands / portugûes / suomalaisen

Preisgruppe: 5

**Passendes Gehäuse:
Kemo G027**



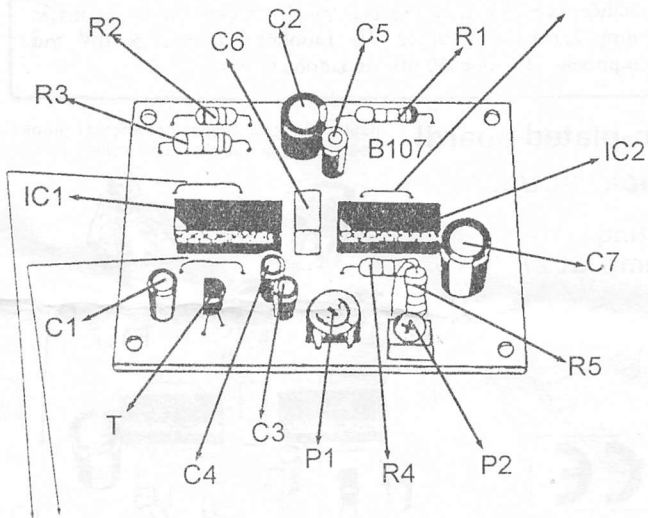
B107



4024028011073

Kemo Germany # 04-194

D / Drahtbrücke
 E / puente de alambre
 F / fil de liaison
 GB / wire strap
 NL / draadbruggen
 P / pontes de fio
 SF / johtosillat



D / Drahtbrücke
 E / puente de alambre
 F / fil de liaison
 GB / wire strap
 NL / draadbruggen
 P / pontes de fio
 SF / johtosillat

D / Stückliste

T	: 1 Transistor BC 547
IC1,IC2	: 2 MOS-IC's 4007
	: 2 IC-Sockel dazu, 14-polig
C1,C3,C4,C5	: 4 Elkos 0,47 μ F 50V
C2	: 1 Elko 47 μ F 16V
C6	: 1 Kondensator 150nF (u15)
C7	: 1 Elko 100 μ F 16V
R1	: 1 Widerstand 15 K (braun-grün-orange...)
R2	: 1 Widerstand 1 M (braun-schwarz-grün...)
R3	: 1 Widerstand 2,43 K
R4	: 1 Widerstand 2,7 M (rot-violett-grün...)
R5	: 1 Widerstand 1,1 K (braun-braun-schwarz...)
P1	: 1 Trimmpoti 10 K
P2	: 1 Trimmpoti 47 K (473)

1 Platine, ca. 55 x 45 mm

E / Lista de componentes

T	: 1 transistor BC 547
CI1,CI2	: 2 MOS-CIs 4007
	: 2 CI-portalámparas correspondientes con 14 polos
C1,C3,C4,C5	: 4 condensadores de electrolito 0,47 μ F 50V
C2	: 1 condensador de electrolito 47 μ F 16V
C6	: 1 condensador 150nF (u15)
C7	: 1 condensador de electrolito 100 μ F 16V
R1	: 1 resistencia 15 K (marrón-verde-naranja...)
R2	: 1 resistencia 1 M (marrón-negro-verde...)
R3	: 1 resistencia 2,43 K
R4	: 1 resistencia 2,7 M (rojo-violeta-verde...)
R5	: 1 resistencia 1,1 K (marrón-marrón-negro...)
P1	: 1 potenciómetro variable 10 K
P2	: 1 potenciómetro variable 47 K (473)

1 placa de circuito impreso, aprox. 55 x 45 mm

F / Nomenclature

T	: 1 transistor BC 547
IC1,IC2	: 2 CI MOS 4007 avec
	: 2 socles CI, à 14 broches
C1,C3,C4,C5	: 4 elcos 0,47 μ F 50V
C2	: 1 elco 47 μ F 16V
C6	: 1 condensateur 150nF (u15)
C7	: 1 elco 100 μ F 16V
R1	: 1 résistance 15 K (brun-vert-orange...)
R2	: 1 résistance 1 M (brun-noir-vert...)
R3	: 1 résistance 2,43 K
R4	: 1 résistance 2,7 M (rouge-violet-vert...)
R5	: 1 résistance 1,1 K (brun-brun-noir...)
P1	: 1 potentiomètre-trimmer 10 K
P2	: 1 potentiomètre-trimmer 47 K (473)

1 platine d'env. 55 x 45 mm

Fassungen, möglichst ohne dabei die Anschlußdrähte zu berühren (MOS-IC's sind empfindlich gegen statische Aufladung!). Die Kerbe auf den IC's muß mit dem Bestückungsdruck übereinstimmen! Am Eingang wird entweder ein Mikrofon oder ein anderes Signal (z.B. Tonbandgerät) gelegt und der Ausgang mit einem Endverstärker verbunden. Bitte beachten Sie, daß die Masse-Anschlüsse jeweils an die entsprechend gekennzeichneten Pole gelegt werden (⏏)!

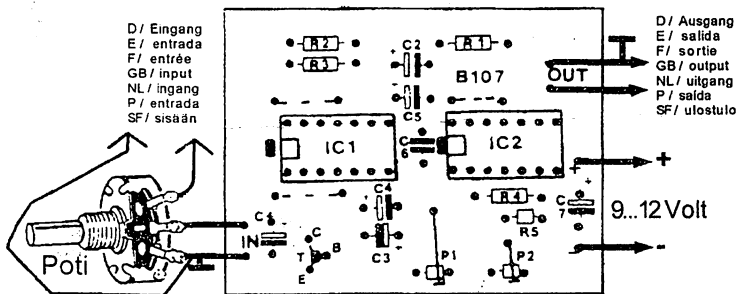
Mit dem Trimpoti P1 regeln Sie die Intensität (Übersprechen) und mit P2 die Frequenz. Bitte halten Sie die Drähte zwischen Platine und Potentiometer so kurz wie möglich, um Brumm- und Störgeräusche zu vermeiden. Außerdem ist es empfehlenswert, das Gerät in ein Metallgehäuse zu bauen und das Gehäuse zu erden (mit Masse <⏏> verbinden). Bitte vergessen Sie nicht die 3 Drahtbrücken auf der Platine! (Durch gestrichelte Linien gekennzeichnet.)

E / Los CIs solamente se ponen en las portalámparas después del montaje y si posible, sin tocar los alambres de conexión (MOS-CIs son sensitivos a carga estatica!). ¡La entalla sobre los CIs tiene que corresponder con la impresión de montaje! A la entrada se pone sea un micrófono o sea una otra señal (p. ej. magnetófono) y la salida se conecta con un amplificador final. ¡Por favor, observe Vd. que las conexiones de masa se ponen a los polos marcados respectivamente (⏏)!

La intensidad (diafonía) se regula con el potenciómetro P1 y la frecuencia con P2. Es importante que los alambres entre la placa de circuito y el potenciómetro son lo más corto posible para evitar zumbido y interferencias. Además es recomendable de instalar el aparato en una caja metálica y de poner a tierra (conectar con masa <⏏>). ¡Por favor, no olvide Vd. los 3 puentes de alambre sobre la placa de circuito! (Marcado por rayas en trazos).

SF / Asenna IC:t vasta kokoamisen jälkeen kantoihin, mikäli mahdollista koskettamatta liitänastoihin (MOS-IC:t ovat herkkiä staattiselle sähkölle!). IC:n lovi on oltava yhdenmukainen asennuspainatuksen kanssa! Sisäänmenoon liitetään joko mikrofoni tai jokin muu signaali (esim. nauhuri) ja ulostulo liitetään päätevahvistimeen. Ota huomioon että runko aina tulee vastaavasti merkittyyn napaan (⏏)!

Trimmeripotentiometrillä P1 säädät voimakkuuden (ylikuulumisen) ja P2:lla taajuuden. Pidä johdot piirilevyn ja potentiometrin välissä mahdollisimman lyhyeinä, jotta hurinalta ja häiriöiltä vältyttäisiin. Lisäksi on laitteen asennus metallikoteloon ja kotelon maadoittaminen suositeltavaa (yhdistä runkoon ⏏). Älä unohda kolmea hyppylankaa piirilevyssä (esitetty pisteviivoina)!



D / Mit dem Poti 10 K kann die Lautstärke geregelt werden (nur wenn nötig). Das Poti ist nicht im Bausatz enthalten.

E / La intensidad de sonido se puede regular con el potenciómetro 10 K (solamente si necesario). El potenciómetro no está incluido en este kit.

F / Avec le potentiomètre 10 K on peut régler l'intensité (si nécessaire). Le potentiomètre n'est pas contenu dans le kit.

GB / Through the potentiometer 10 K volume can be adjusted (only if necessary). The potentiometer is not included in the construction set.

NL / Met de potmeter kan het volume geregeld worden (alleen wanneer nodig). De potmeter is als optie leverbaar, zit dus niet in het bouw pakket.

P / O volume pode ser ajustado com um potenciômetro de 10 K (apenas se necessário). O potenciômetro não está incluído no kit.

SF / Potentiometrillä 10 K voidaan säätää äänenvoimakkuutta (vain tarvittaessa). Potentiometri ei sisälly rakennussarjaan.